



**BIBIANA**

Panská 41, 815 39 Bratislava

Tel: + 4212 / 54 41 84 88

Fax: + 4212 / 54 43 53 66

e-mail: [bibiana@bibiana.sk](mailto:bibiana@bibiana.sk)

Najkrajšie knihy Slovenska

The Most Beautiful Books of Slovakia

Die schönsten Bücher der Slowakei

2001

10. ročník súťaže

Bratislava

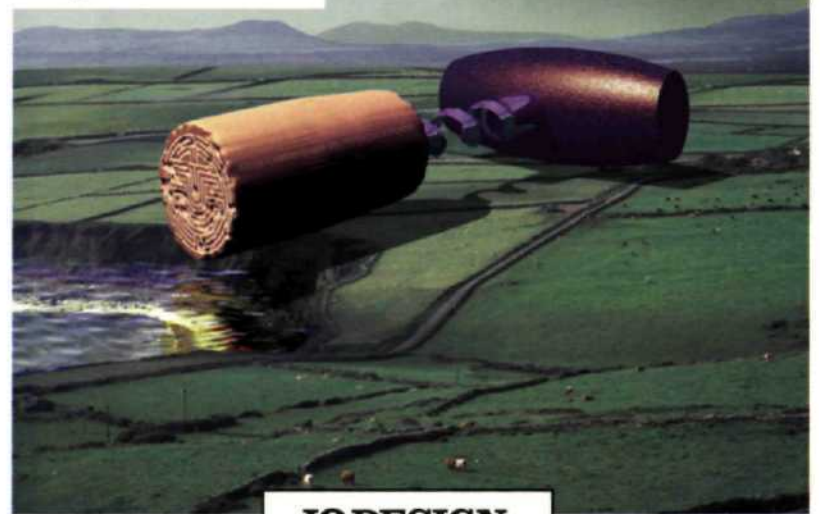


NKS



ECCE LABYRINTHUS IQ DESIGN STUDIO

Design secundum usum



**IQ DESIGN**

*studio*

IQ DESIGN studio, s. r. o.

Radlinského 51, 811 07 Bratislava

Tel.: 02/52444452 - 4, Fax: 02/52621331

Email: iqdesign@iqdesign.sk

www.iqdesign.sk

---

Najkrajšie knihy Slovenska

**2001**

---

The Most Beautiful Books of Slovakia

10. ročník súťaže

---

Die schönsten Bücher der Slowakei

Bratislava

---

# Sekretariát - Secretariat - Sekretariat

súťaž NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA

BIBIANA

Panská 41, 815 39 Bratislava

Tel.: + 4212 / 54 41 84 88

Fax: + 4212 / 54 43 53 66

e-mail: [bibiana@bibiana.sk](mailto:bibiana@bibiana.sk)



## Príhovor - Speech - Vorwort

Vážené dámy a páni,

po roku sme sa opäť zišli, aby sme ocenili kvalitu a krásu slovenských kníh, vydaných v roku 2001 - prvého roku nového tisícročia.

*Nedá mi, aby som sa opäť nevrátil k vízií F. M. Dostojevského o kráse, ktorá spasí svet a literatúre, ktorá tomu má napomôcť. Krása - to sú aj krásne knihy a naša porota vyberala najkrajšie knihy Slovenska. Po vyhodnotení som sa pýtal sám seba - je cesta, po ktorej sa uberá slovenská kniha, cestou krásy?*

V niektorých kategóriách určite - tento rok ma milo prekvapila oblasť, od ktorej by som to naozaj nečakal - kategória vedeckých a odborných kníh. Je to skutočne pozoruhodná premena - od graficky rutinných a typograficky suchopárných výtlačkov pred niekoľkými rokmi k pestrejším, typograficky nápaditejším a výpravnejším publikáciám. Niektoré z nich môžu smelo konkurovať aj knihám o výtvarnom umení a obrazovým publikáciám. Oproti predchádzajúcim ročníkom bola kvalitatívne obsadená (aj keď nie množstvom) aj kategória študijných prác poslucháčov výtvarných a polygrafických škôl. Tu by možno pomohla aj trochu lepšia osвета vo všetkých stredných a vysokých školách výtvarného a polygrafického zamerania. Kategória kníh o výtvarnom umení a obrazových publikácií, ako aj kategória bibliofilských tlačí si naďalej udržiava vysoký štandard a právom je väčšina z predložených prác týchto kategórií zaradená medzi najkrajšie knihy Slovenska.

Na druhej strane je to kategória literatúry pre deti a mládež, ktorá - aspoň mňa - ako celok sklámala. Čít pre krásu by sa mal všíteť deťom od najútlejšieho veku, vtedy sú najvímavejšie. Namiesto toho sú im predkladaní akční hrdinovia ešte akčnejších kreslených a hraných filmov, kde násilie a brutalita hrá prím. Bohužiaľ, k týmto trendom (a to nie je len slovenská špecialita) sklzávajú aj niektorí vydavatelia detských kníh, možno v snahe zabezpečiť lepší odbyt. Agresívne ilustrácie a pomerne chaotická grafická úprava a typografia sa čoraz častejšie objavujú na trhu detskej knihy. Pre dieťa musí byť traumatický zážitok už len otvoriť takúto knihu. Moji oponenti mi hovoria, že pripravujú deti pre život. Ak je tak, už teraz sa desím budúcnosti. Našťastie sú vydavatelia, ktorí pochopili, že tadiaľto cesta nevedie, že deti potrebujú k životu krásu a fantáziu, a tak aj naďalej vydávajú krásne knihy, krásne nielen svojím obsahom, ale aj formou, úpravou a spracovaním.

A práve takéto knihy dnes oceňujeme.

Vážené dámy a páni,

tento ročník porota posudzovala 105 kníh od 42 vydavateľov, čo je síce menej, ako v iných ročníkoch, ale bolo to možno spôsobené aj tým, že predkladatelia venovali väčšiu pozornosť výberu kníh do súťaže. Môžem konštatovať pokračujúci trend zlepšovania kvality polygrafického spracovania

publikácií a používanie stále kvalitnejších tlačových papierov. Pokračuje však aj trend stáleho poklesu počtu výtlačkov, čo vydavateľom zvyšuje jednotkové náklady a tým ide hore aj cena výtlačku.

Želám preto všetkým vydavateľom na Slovensku plno entuziazmu, pevných nervov a sponzorov na finančné zabezpečenie jednotlivých vydavateľských projektov.

Na záver by som sa rád poďakoval všetkým, ktorí sa svojimi prácami zúčastnili na súťaži - vydavateľstvám, tlačiarňam, ilustrátorom aj knižným úpravcom, ďalej členom poroty, ako aj organizátorom - predovšetkým hlavnému usporiadateľovi súťaže - medzinárodnému domu umenia pre deti BIBIANA.

JUDr. Peter Čepec  
predseda poroty

Dear Ladies and Gentlemen,

We have gathered again after a year to evaluate quality and beauty of Slovak books published in 2001 – the first year of the new millennium.

A cannot avoid recalling Fyodor Mikhailovich Dostoyevsky again and his words about the beauty that will save the world and the literature that should help the progress of salvation. Beauty – it means also our books, and the jury involved has been selecting the most beautiful Slovak books. After the jury finished its work, I asked myself – is the path the Slovak book trace the way of beauty?

In some categories it is definitely so – this year, I was nicely surprised at the field, which really had not belonged to my expectations of this sort. I was surprised at the category of scientific and scholarly books. This is really a remarkable change from the traditional graphic routine and typographically stereotypic volumes that used to be publish as recently as just a few years ago towards manifold, varicolored and typographically imaginative and spectacular publications. Some of them can even compete with books on fine arts and pictorial publications.

Compared to the preceding years, the category of study cases by students of fine arts and printing schools was represented quite fairly (despite not in terms of quantity). Referring to this issue, my opinion is that some sort of enlightenment among students of this type of artistic schools would help to increase their interest to participate in the next years of the competition. The category of fine arts books and pictorial books, and the category of bibliophilic copies, too, still maintain their high standards, and the most of the presented books has deservedly been chosen among the most beautiful books of Slovakia.

On the other hand, the category of books for children and juvenile readers brought – to me, at least – a disappointment, this year. Human beings should be indoctrinated with the sense of beauty from their very early childhood when they apprehend things in the easiest possible way. Instead, they are shown action "heroes" in bogus action movies, both actors and animated, where violence and brutality are the prime "values". Unfortunately (and not only in Slovakia), many of publishing houses incline to this trend, too – perhaps lead by attempts to increase their sales. Aggressive illustrations and relatively chaotic graphic layout of these books, and the typographic performance as well, can be seen in children's books still more and more, and more and more often. Just to open such a book must a traumatic experience for a normal child. My opponents say they are preparing children for real life. If really so, I am scared just at a single thought of the future!

Fortunately, there are also publishers who have understood that this is not the right path, and that children really need beauty and development of fantasy for their healthy adolescence and nonage. These publishers continue producing nice books – nice not just with their textual content, but also by their form and overall elaboration and arrangement.

Exactly this kind of book we are appreciating and awarding today.

*Dear Ladies and Gentlemen,*

This year, the jury evaluated 105 books by 42 publishing houses. Despite it was less than it had been in recent years, but the reason is, perhaps, that the participants' approach to applying books for the contest was more careful. As well as in the recent years, I again can state the continuing trend of improving of typographic and printing processing of publications, and using still more and more quality printing paper. However, the tendency of decreasing of impression continues as well, which means increasing costs per copy spending by publishers and results in higher prices of books.

Therefore, I wish to all Slovak publishers a lot of enthusiasm, firm nerves, and enough sponsors for financing individual publishing projects.

Last, I would like to express my thanks to all who participated with their works in the contest – to publishing houses, printing works, illustrators and print workers, to all members of the jury, and to the organizers – first of all, to the principal organizer of the contest – International House of Art for Children BIBIANA.

Dr. Peter Čepec  
Jury Chairman

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach einem Jahr kamen wir wieder zusammen, um die Qualität und Schönheit von slowakischen Büchern mit Preisen zu würdigen – die im ersten Jahr des neuen Jahrtausends erschienen sind, also im Jahr 2001.

Hier kann ich nicht der Versuchung widerstehen noch mal auf F. M. Dostojewskis Vision zurückzukommen – von der Schönheit, die die Welt erlöst und von der Literatur, die dabei behilflich sein soll. Die Schönheit wird auch durch kunstvolle Bücher repräsentiert und unsere Jury hat die schönsten Bücher der Slowakei herausgesucht. Nach der Wertung habe ich mir aber selber die Frage gestellt – ob der Weg, den das slowakische Buch eingeschlagen hat, wirklich der Weg der Schönheit ist?

In einigen Kategorien sicherlich – denn in diesem Jahr hat mit eine Kategorie sehr angenehm überrascht, von der ich es wirklich nicht erwartet hätte, und zwar von der Kategorie der Wissenschafts- und Fachbücher. Es ist eine wirklich bemerkenswerte Metamorphose von graphisch routinemäßigen und typographisch „trockenen“ Publikationen vor einigen Jahren – hin zu den farbenfroheren und typographisch einfallreicherem und aussagekräftigeren Publikationen von heute. Einige davon können ruhig mit Büchern über bildende Künste und Bildbände mithalten. Gegenüber den vorangehenden Jahren war diesmal auch die Kategorie der Studienarbeiten der Studenten von Schulen für Kunst und Polygraphie sehr hochwertig besetzt (und das nicht nur quantitativ).

Hier würde vielleicht auch eine bessere Aufklärung auf allen Mittel- und Hochschulen mit künstlerischer oder polygraphischer Ausrichtung helfen. Die Kategorie der Bücher über bildende Künste und Bildbände, wie auch die Kategorie von bibliophilen Drucken wahrt weiterhin ihren hohen Standard und es ist rechtens, daß die meisten von den vorgelegten Arbeiten aus diesen Kategorien zu den schönsten Büchern der Slowakei zugeordnet wurden.

Auf der anderen Seite ist hier die Kategorie der Kinder- und Jugendliteratur, die mich zumindest, als ganzes eher enttäuscht hat. Der Sinn für Schönheit sollte den Kindern schon vom kleinsten Kindesalter beigebracht werden – den dann sind die Kinder noch am Aufnahmefähigsten. Statt dessen bekommen sie Actionhelden von noch actionträchtigerem Spiel und Zeichentrickfilmen vorgelegt, wo die Hauptrolle Gewalt und Brutalität spielen. Leider lassen sich und diesen Trends (und dies ist wirklich keine rein slowakische Spezialität) auch viele Herausgeber von Kinderbüchern hinreißen – vielleicht in der Bemühung einen besseren Absatz zu erzielen. Aggressive Illustrationen und eine relativ chaotische graphische Aufmachung und Typographie findet man auf dem Kinderbuchmarkt immer öfter. Für ein Kind muß allein schon das aufschlagen eines solchen Buches eine traumatische



Erfahrung sein. Meine Opponenten sagen mir, daß sie die Kinder aufs Leben vorbereiten. Falls dem wirklich so ist, so führte ich mich jetzt schon vor der Zukunft.

Zum Glück gibt es Herausgeber, die verstanden haben – daß dies nicht der richtige Weg ist und daß Kinder fürs Leben Schönheit und Phantasie brauchen und so erscheinen weiterhin kunstvolle Bücher, die nicht nur durch ihren Inhalt schön sind, sondern auch durch ihre Form, Aufmachung und Verarbeitung.

*Und gerade solche Bücher würdigen wir hier heute mit Preisen.*

Sehr geehrte Damen und Herren,

*in diesem Jahr bewertete die Jury 105 Bücher von 42 Herausgebern, was zwar weniger ist, als in den Jahren zuvor, aber dies ist vielleicht auch dadurch gegeben, daß die Bewerber mehr Aufmerksamkeit der eigentlichen Auswahl der Bücher für diesen Wettbewerb gewidmet haben. Feststellen kann ich ferner den bestehenden Trend zur Verbesserung der polygraphischen Verarbeitung der Publikationen und die Verwendung von immer höherwertigeren Druckpapieren. Doch weiter geht auch der Trend zur Senkung der Auflagen, was bei den Herstellern die Stückkosten in die Höhe treibt und somit auch den Verkaufspreis der Publikation erhöht.*

Ich wünsche deshalb allen Herausgebern in der Slowakei – viel Enthusiasmus, feste Nerven, viele Sponsoren zur finanziellen Absicherung der einzelnen Verlagsprojekte.

Abschließend würde ich mich noch gerne bei allen bedanken, die mit ihren Arbeiten an diesem Wettbewerb teilgenommen haben – den Verlagen, Druckereien, Illustratoren und Buchbearbeitern, den Mitgliedern der Jury wie auch den Organisatoren – und vor allem beim Hautorganisator des Wettbewerbs – dem Internationalen Haus der Künste für Kinder BIBIANA.

Dr. Peter Čepec  
Jury Vorsitzender

## Porota - Jury - Jury

### PRESEDA POROTY

JUDr. Peter Čepec

### ČLENOVIA POROTY

Ing. Peter Blubla, Zväz polygrafie na Slovensku

Mgr. Barbara Brathová, BIBIANA

Róbert Brož, grafický upravovateľ

Peter Čačko, BIBIANA

Mgr. Peter Čisárik, ilustrátor

PhDr. Ľubica Ďurišinová, Ministerstvo kultúry SR

Ľudmila Jurčíková, Slovenská Grafia a.s.

Ing. Milan Lederleitner, SOU polygrafické

Mgr. Magdaléna Mintálová, Slovenská národná knižnica

akad. maliar Igor Piačka, ilustrátor

JUDr. Dušan Roll, BIBIANA

Ing. arch. Karol Rosmáň, grafický upravovateľ

Doc. Zoltán Salamon, grafický upravovateľ

Ladislav Struhár, fotograf

PhDr. František Švába, Ministerstvo školstva SR

PhDr. Andrej Švec, výtvarný teoretik

Ján Švec, ilustrátor

### TAJOMNÍČKA POROTY

Eva Cíferová



---

## Ceny - Awards - Preises

---

---

### CENA MINISTERSTVA KULTÚRY SR

vydavateľstvu za celkovú výtvarnú a technickú kvalitu knihy

Vydavateľstvo Pallas

za knihu

Zita Kostrová: Mikuláš Galanda

---

### CENA MINISTERSTVA KULTÚRY SR

autorovi za vynikajúce ilustrácie

Jana Kiselová-Siteková

za knihu

Hans Christian Andersen: Palculienka

---

### CENA MINISTERSTVA KULTÚRY SR

autorovi za vynikajúcu grafickú úpravu

Dezider Tóth

za knihu

Zita Kostrová: Mikuláš Galanda

---

### CENA MINISTERSTVA KULTÚRY SR

vydavateľstvu za bibliofílske vydanie

Dušan Kállay a Ľubomír Krátky

za dielo

Danielov sen

---

### CENA MINISTERSTVA ŠKOLSTVA SR

vydavateľstvu za učebnicu

MEDIA TRADE s.r.o. - Slovenské pedagogické nakladateľstvo

za učebnicu

Prírodopis pre 7. ročník základných škôl

---

## Ceny - Awards - Preises

---

### CENA ZVÁZU POLYGRAFIE NA SLOVENSKU

tlačiarňi za mimoriadne polygrafické spracovanie

Slovenská Grafia a.s.

za knihu

Ivan Jančár: Robert Jančovič - Príbeh svetla

Tlačiarne BB s.r.o.

za knihu

Zita Kostrová: Mikuláš Galanda

---

### CENA BIBIJANY

vydavateľstvu za najkrajšiu detskú knihu

Vydavateľstvo BUVIK

za knihu

Hans Christian Andersen: Palculienka

---

### CENA SLOVENSKEJ NÁRODNEJ KNIŽNICE

za študentskú prácu

Andrea Pézmanová

za prácu

Bird Flying

Zuzana Bruncková

za prácu

Ivan Krasko: Nox et solitudo

## Kolekcia - Collection - Kollektion

### VEDECKÁ A ODBORNÁ LITERATÚRA

- 01) Encyclopaedia Beliana 2. zväzok
- 02) Stanislav Fekete a kol.: V svetle siedmich tisícročí
- 03) Prvý cisár na uhorskom tróne

### KRASNA LITERATÚRA

- 04) Hermann Hesse: Siddhártha
- 05) Bruce Chatwin: Načo som tu
- 06) Ivan Laučík: Cranbery in Ice
- 07) William Shakespeare: Sonnets - Sonety

### LITERATÚRA PRE DETI A MLÁDEŽ

- 08) Hans Christian Andersen: Palculienka
- 09) Peter Ševčovič: Adam a Šišibub
- 10) Kristína Vulganová: Astík a Obík

### UČEBNICE

- 11) Prírodopis pre 7. ročník základných škôl

### KNIHY O VÝTVARNOM UMENÍ A OBRAZOVÉ PUBLIKÁCIE

- 12) Ivan Jančár: Robert Jančovič - Príbeh svetla
- 13) Zita Kostrová: Mikuláš Galanda
- 14) Marián Pauer: Marie Zavadilová - Svetím si vlastným svetlom

### PRÍLEŽITOSTNÉ A BIBLIOFILSKÉ TLAČE

- 15) Danielov sen
- 16) Edmond Rostand: Cyrano

### ŠTUDIJNÉ PRÁCE POSLUCHÁČOV VÝTVARNÝCH APOLYGR. ŠKÔL

- 17) Bird Flying
- 18) Ivan Krasko: Nox et solitudo

# 01)

## Encyclopaedia Beliana, 2. zväzok

VEDECKÁ A ODBORNÁ LITERATÚRA

Grafická úprava  
Pavel Čisárik a Peter Semančík

Vydavateľ  
Encyklopedický ústav SAV a Veda,  
vydavateľstvo SAV, Bratislava

Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o.,  
Banská Bystrica, 5 000 ks,  
686 strán, viaz., 205 x 285 mm

Písmo  
Ariel, Times, Symbol

Spracovanie sadzby  
Peter Semančík

Reprodukcia  
Stredoslovenské vydavateľstvo a.s.,  
Studio Style -  
Bratislavské tlačiarne a.s.,  
Encyklopedický ústav SAV

Papier  
krieda 115 g

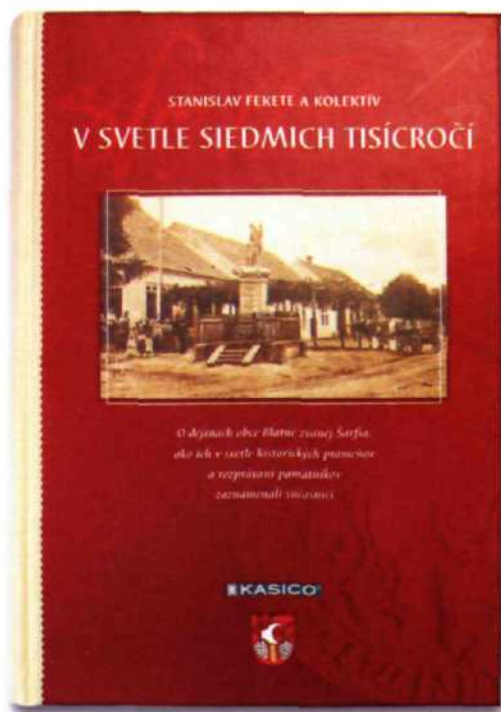
ISBN 80-224-0671-6



Stanislav Fekete a kolektív

## V svetle siedmich tisícročí

VEDECKÁ A ODBORNÁ LITERATÚRA



Grafická úprava  
NTP Group v spolupráci  
so Stanislavom Feketom

Vydavateľ  
Kasico a.s., Bratislava  
pre Obecný úrad Blatné

Tlač  
Bratislavské tlačiarne a.s.,  
Bratislava  
1 200 ks, 550 strán, viaz.,  
165 x 235 mm

Písmo  
Barbedoc

Spracovanie sazby  
a reprodukcia  
NTP Group s.r.o., Bratislava

Papier  
bezdrevný ofset 100 g

ISBN 80-968579-3-2



# 03)

## Prvý cisár na uhorskom tróne

VEDECKÁ A ODBORNÁ LITERATÚRA

Grafická úprava  
Pergamen - Juraj Demovič  
a Jakub Dvořák, Trnava

Vydavateľ  
Literárne informačné centrum,  
Bratislava

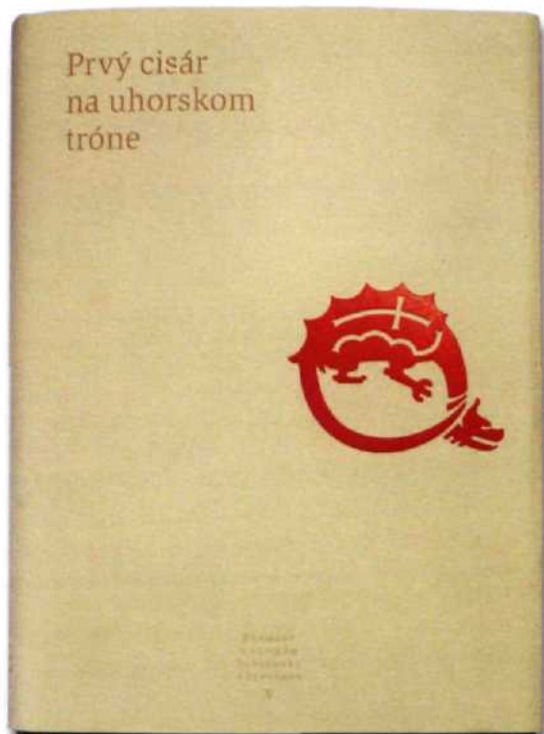
Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o.,  
Banská Bystrica  
1 500 ks, 375 strán, viaz.,  
170 x 245 mm

Písmo  
Stimbach

Spracovanie sadzby  
a reprodukcia  
Garamond s.r.o., Trnava

Papier  
Aura plus 90 g

ISBN 80-88878-57-8





Hermann Hesse

# Siddhártha

KRÁSNA LITERATÚRA



Ilustrácie  
Hermann Hesse

Grafická úprava  
Hedviga Hamžiková  
a Peter Chalupa

Vydavateľ  
Petrus - Peter Chalupa, Bratislava

Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o.,  
Banská Bystrica  
200 ks, 225 strán, viaz. v koži,  
115 x 150 mm

Písmo  
Regent

Spracovanie sazby  
a reprodukcia  
AppleStudio, Bratislava

Papier  
ľahko drevitý 2,0 vol. 100 g

ISBN 80-88939-38-0

# 05)

Bruce Chatwin

## Načo som tu

KRÁSNA LITERATÚRA

### Ilustrácie

Robert Jančovič

### Grafická úprava

Miroslava Lacková a Boris Prexta

### Vydavateľ

Petrus - Peter Chalupa, Bratislava

### Tlač

Tlačiarne BB s.r.o., Banská Bystrica  
900 ks, 379 strán, viaz. v koži,  
155x210 mm

### Písmo

Utopia

### Spracovanie sazby

Miroslava Lacková, Bratislava

### Reprodukcia

MOLL s.r.o., Bratislava

### Papier

fahko drevitý 2,0 vol. 90 g

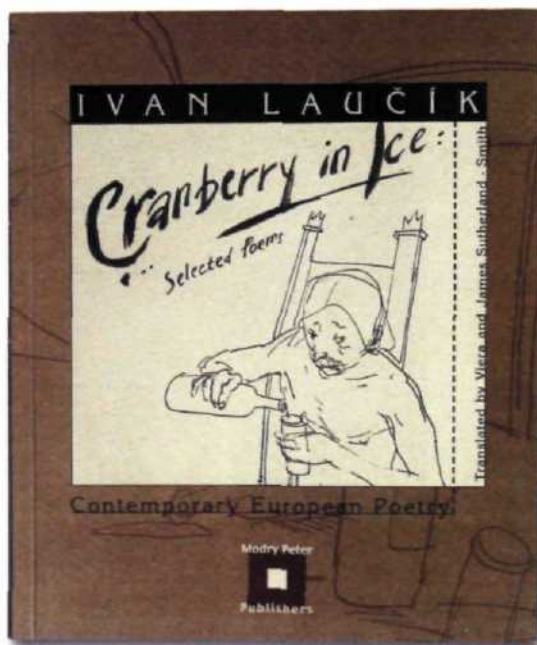
ISBN 80-967836-3-7



Ivan Laučík

## Cranberry in Ice

KRASNA LITERATÚRA



Ilustrácie a grafická úprava  
Marek Ormandík

Vydavateľ  
Modry Peter Publishers Ltd.  
Mississauga (Kanada)

Tlač  
Polypress s.r.o., Levoča, 1 000 ks,  
69 strán, brož., 140 x 165 mm

Písmo  
Korina CE

Spracovanie sazby  
Marek Ormandík  
a Peter Miličák

Reprodukcia  
Spinner, Bratislava

Papier  
recyklovaný 110 g

ISBN 0-9688720-0-X



# 07)

William Shakespeare

## Sonnets - Sonety

KRÁSNA LITERATÚRA

Ilustrácie a autorské písmo  
Ernest Zmeták

Grafická úprava  
Peter Chalupa a Ján Novák

Vydavateľ  
Petrus - Peter Chalupa, Bratislava

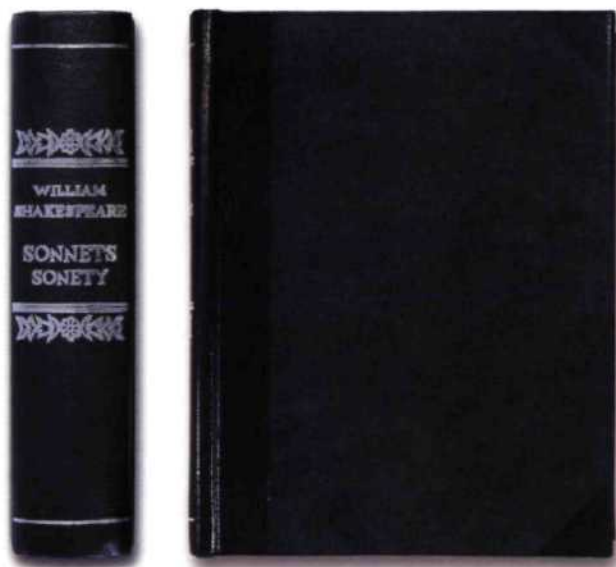
Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o.,  
Banská Bystrica  
1 000 ks. /324/ strán, viaz.,  
115 x 160 mm

Písmo  
Garamond

Spracovanie sadzby  
a reprodukcia  
AppleStudio, Bratislava

Papier  
2,0 vol. 90 g a 100 g

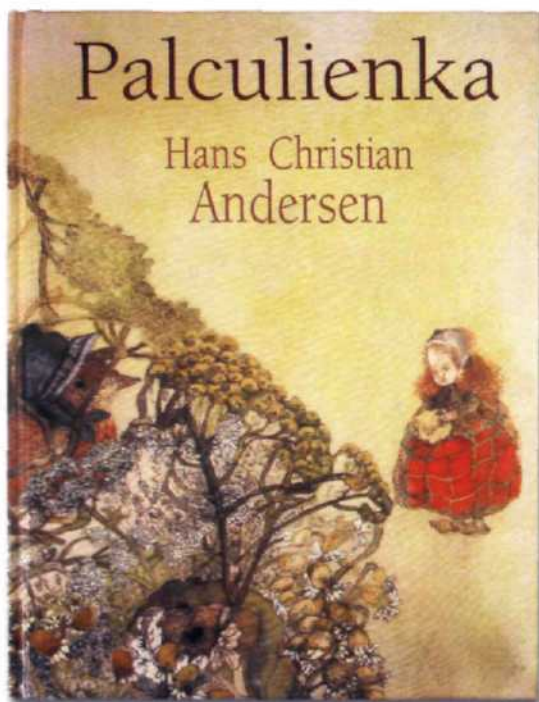
ISBN 80-88939-17-8



Hans Christian Andersen

# Palculienka

LITERATÚRA PRE DETI A MLÁDEŽ



Ilustrácie

Jana Kiselová-Siteková

Grafická úprava

Svetozár Mydlo

Vydavateľ

Vydavateľstvo Bukik, Bratislava

Tlač

Slovenská Grafia a s., Bratislava,

1 500 ks, 48 strán, viaz.,

195 x 255 mm

Písmo

Berkeley Old Style

Spracovanie sadzby

a reprodukcia

SHS spol. s r.o., Bratislava

Papier

mátný nateraný 150 g

ISBN 80-89028-08-X



Cena Ministerstva  
kultúry SR  
autorovi za vynikajúce  
ilustrácie

Cena BIBIANY  
vydavateľstvu  
za najkrajšiu detskú knihu

09)

Peter Ševčovič

## Adam a Šišibus

LITERATÚRA PRE DETI A MLÁDEŽ

Ilustrácie  
Miloš Kopták

Grafická úprava  
Igor Štrbk

Vydavateľ  
Vydavateľstvo Matice slovenskej,  
Martin

Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o., Banská Bystrica  
2 032 ks, 72 strán, viaz.,  
140 x 175 mm

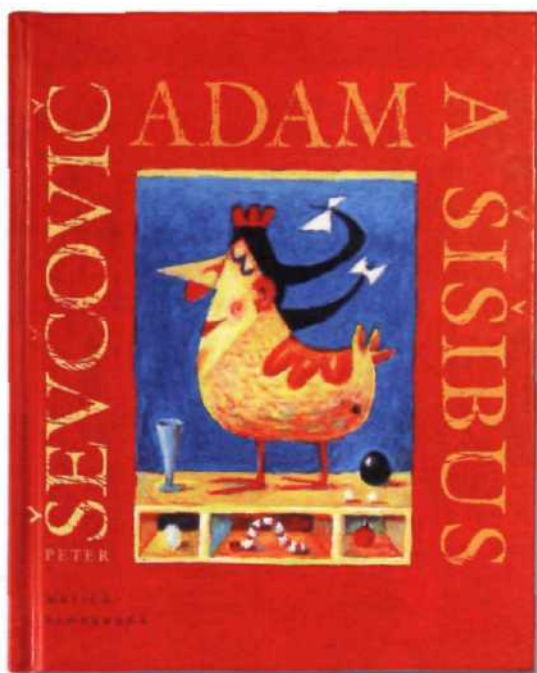
Písmo  
ITC Galliard AT

Spracovanie sazby  
Vydavateľstvo  
Matice slovenskej, Martin

Reprodukcia  
Martgrafik s.r.o., Martin

Papier  
Enzoclassic 2.0 vol. 90 g

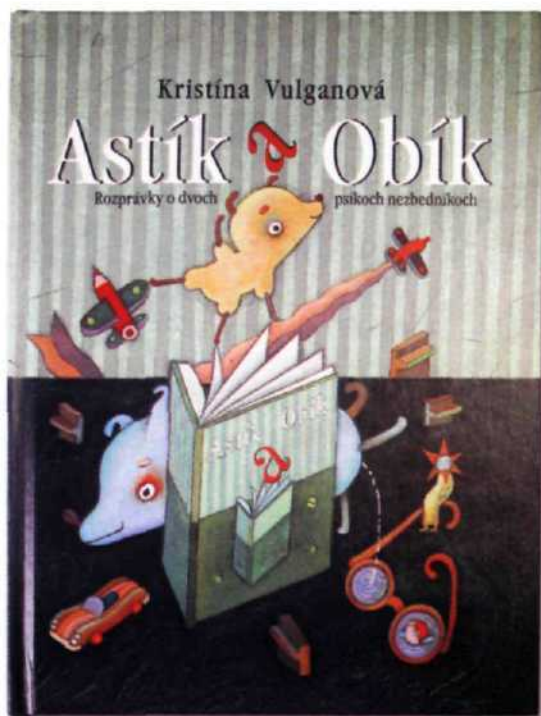
ISBN 80-7090-605-7



Kristína Vulgiová

## Astík a Obík

LITERATÚRA PRE DETI A MLÁDEŽ



Ilustrácie  
Vlado Král

Grafická úprava  
Vlado Král a Kristína Rybárová

Vydavateľ  
Kristína Rybárová - Agetúra K,  
Košice

Tlač  
Východoslovenské tlačiarne a.s.,  
Košice, 3 500 ks, 89 strán, viaz.,  
255 x 190 mm

Písmo  
Cergo

Spracovanie sazby  
reprodukcia  
CompuGraph s.r.o., Košice

Papier  
BO hladný 120 g

ISBN 80-968289-6-7



# 11)

## Prírodopis pre 7. ročník ZŠ

UČEBNICE

Ilustrácie  
Marek Brázdil

Grafická úprava  
Bruno Musil

Vydavateľ  
Media trade s.r.o. - Slovenské  
pedagogické nakladateľstvo,  
Bratislava

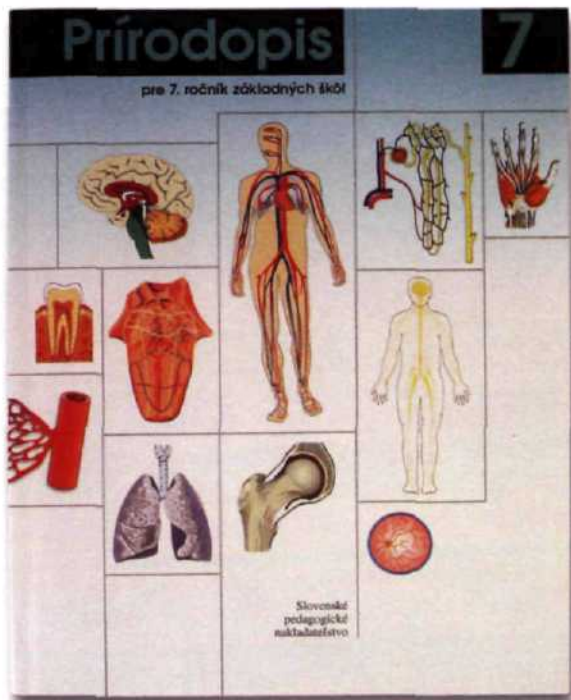
Tlač  
Slovenská Grafia a.s., Bratislava  
82 300 ks, 128 strán, brož.,  
201 x 260 mm

Písmo  
Times

Spracovanie sazby  
a reprodukcia  
Koncept - Bruno Musil, Bratislava

Papier  
BO 90 g

ISBN 80-08-02985-4



Cena Ministerstva  
školy SR  
vydavateľstvu za učebnicu

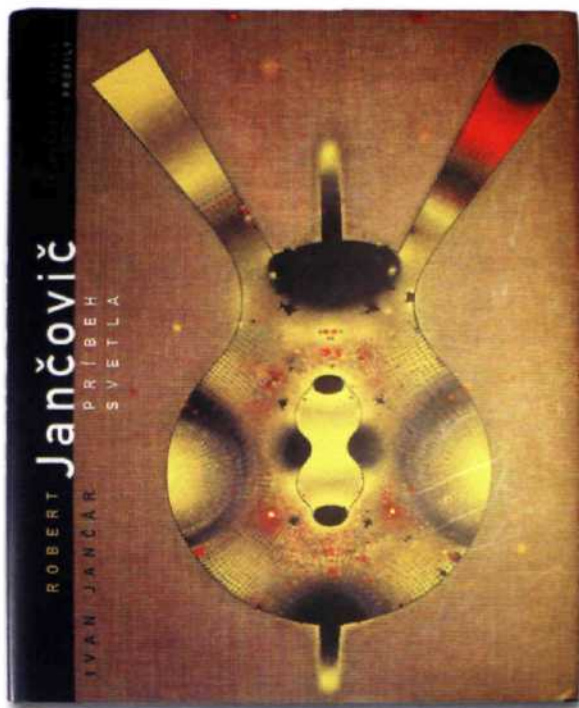




Ivan Jančár

## Robert Jančovič - Príbeh svetla

KNIHY O VÝTVARNOM UMENÍ A OBRAZOVÉ PUBLIKÁCIE



Ilustrácie  
Robert Jančovič

Grafická úprava  
Vladislav Rostoka

Vydavateľ  
Vydavateľstvo  
Slovenský Tatran s.r.o., Bratislava

Tlač  
Slovenská Grafia a.s., Bratislava,  
660 ks, 120 strán, viaz.,  
240 x 300 mm

Písmo  
DIN mittelschrift, Charter ITC

Spracovanie sadzby  
a reprodukcia  
Rabbit & Solution Studio,  
Bratislava

Papier  
natieraný matný Tocata, 170 g

ISBN 80-222-0495-1



Cena Zväzu polygrafie  
na Slovensku  
tlačiarňi za mimoriadne  
polygrafické spracovanie

## Mikuláš Galanda

KNIHY O VÝTVARNOM UMENÍ A OBRAZOVÉ PUBLIKÁCIE

Ilustrácie  
Mikuláš Galanda

Grafická úprava  
Dezider Tóth

Vydavateľ  
Vydavateľstvo Pallas, Piešťany

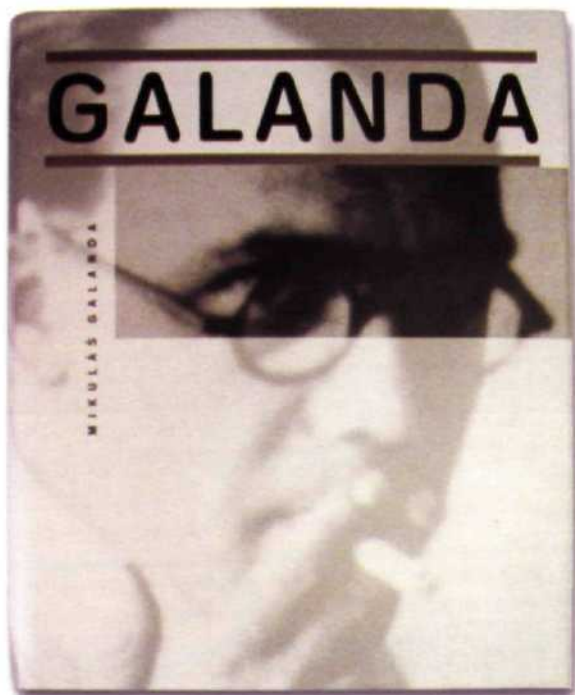
Tlač  
Tlačiarne BB s.r.o.,  
Banská Bystrica, 2 000 ks,  
444 strán, viaz., 310 x 245 mm

Písmo  
Gill Sans, Bodoni

Spracovanie sadzby  
a reprodukcia  
Agentúra O.K.O., Bratislava

Papier  
Stora ofsetový natieraný matný,  
150 g

ISBN 80-968385-2-0



Cena Ministerstva  
kultúry SR vydavateľstvu  
za celkovú výtvarnú  
a technickú kvalitu knihy

Cena Ministerstva kultúry SR  
autorovi za vynikajúcu  
grafickú úpravu

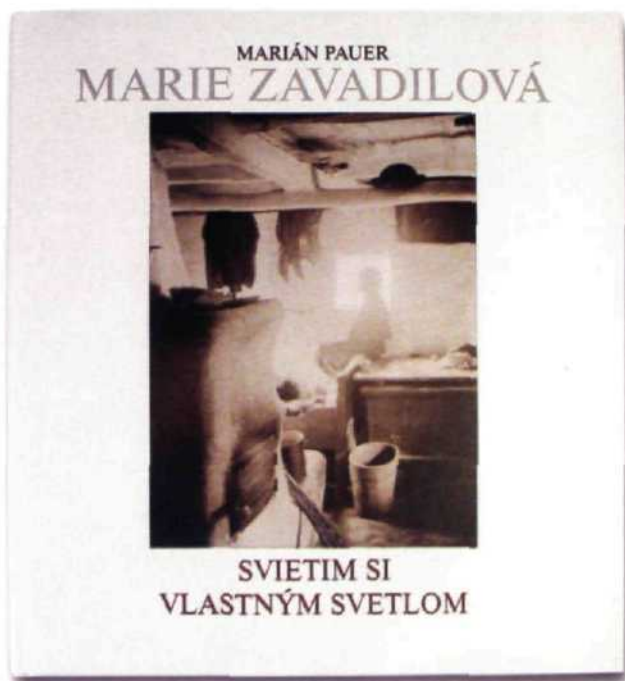
Cena Zväzu polygrafie  
na Slovensku tlačiarňi  
za mimoriadne  
polygrafické spracovanie



Marián Pauer

## Svietim si vlastným svetlom

VEDECKÁ A ODBORNÁ LITERATÚRA



Fotografie  
Marie Zavadilová

Grafická úprava  
Anton Fiala

Vydavateľ  
FO ART - Anton Fiala,  
Bratislava

Tlač  
Slovenská Grafia a.s.,  
Bratislava, 500 ks, 111 strán,  
viaz., 250 x 275 mm

Písmo  
Nimbus ROM

Spracovanie sadzby  
a reprodukcia  
FO ART - Anton Fiala, Bratislava

Papier  
Magnonatt 170 g

ISBN 80-88973-04-X



Ilustrácie  
Dušan Kállay

Kaligrafie  
Lubomír Krátky

Vydavatelia  
Dušan Kállay a Lubomír Krátky,  
Bratislava

Tlač  
Dušan Kállay

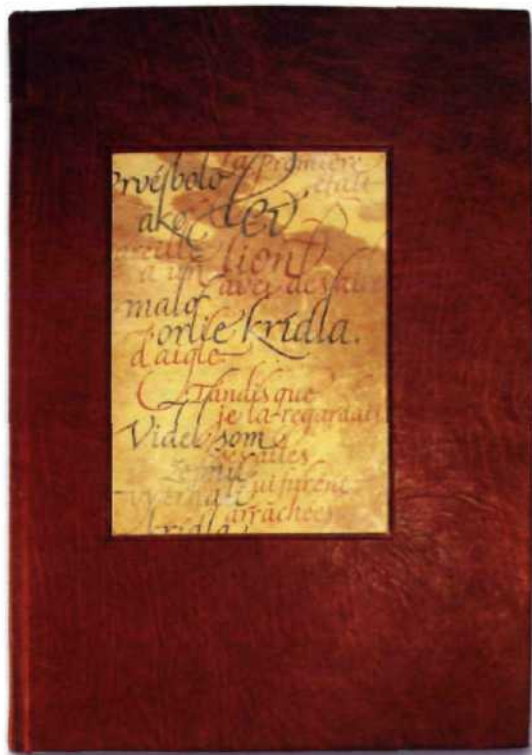
Tlač serigrafie  
Ján Kvasnica

Knihárske spracovanie  
Knihárska dielňa  
Ludmila Michová, Žilina  
80 ks, nestr., viaz. v koži,  
440 x 300 mm

Písmo  
kaligrafie

Papier  
Excudit Pízeň 170 g

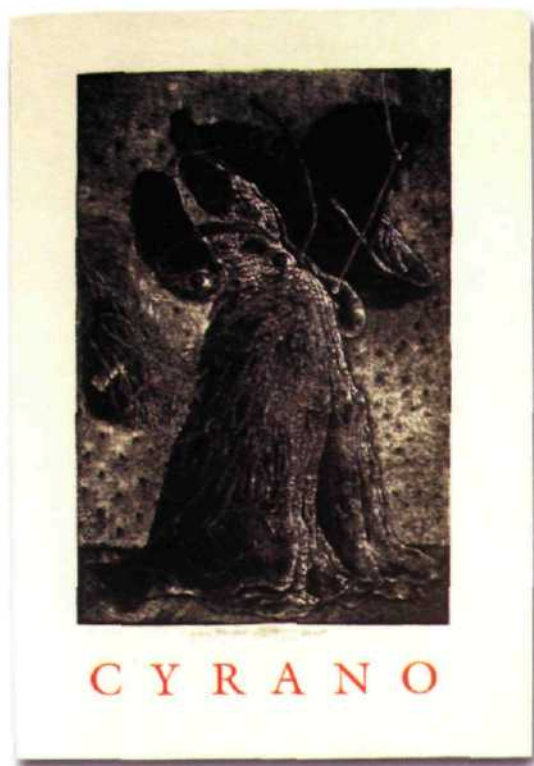
Cena Ministerstva  
kultúry SR vydavateľstvu  
za bibliofilské vydanie



Edmond Rostand

## Cyrano

PRILEŽITOSTNÉ A BIBLIofilSKÉ TlačE



Ilustrácie  
Dušan Kállay

Grafická úprava  
Lubomír Krátky

Vydavateľ  
Ivan Panenka, Bratislava

Tlač textu  
Cart print s.r.o., Nitra

Tlač litografií  
Alexej Kraščenič, Bratislava

Knižárske spracovanie  
Knižárska dieľňa  
Ludmila Milichová, Žilina  
100 ks, 18 strán, brož.,  
195 x 220 mm

Písmo  
Galliard

Spracovanie sadzby  
TypoGrafik-K, Bratislava

Papier  
Eurocolor 180 g

## Bird Flying

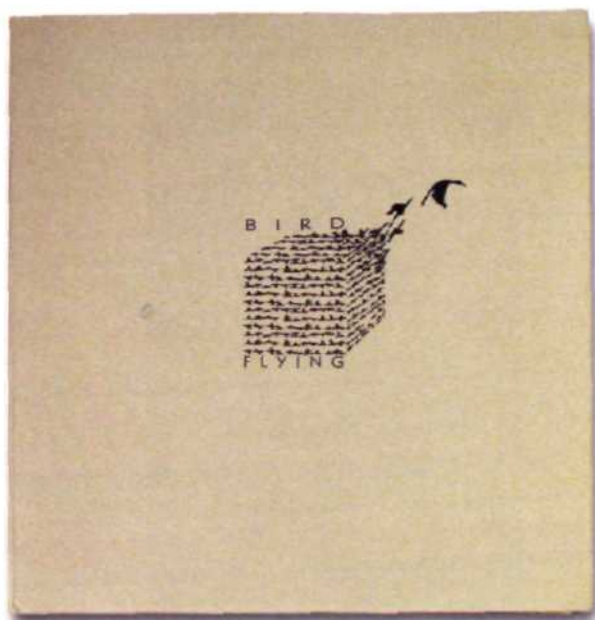
STUDIJNÉ PRÁCE POSLUCHÁČOV VÝTVARNÝCH A POLYGRAFICKÝCH ŠKÔL

Ilustrácie  
a grafická úprava  
Andrea Pézmanová

Vydavateľ  
Vysoká škola výtvarných  
umení, Bratislava

Tlač  
VŠVU - Ján Kvasnica,  
Bratislava, 5 ks, nestr.,  
brož. 200 x 200 mm

Papier  
plzenský papier na hĺbkotlač  
160 g



Cena Slovenskej  
národnej knižnice  
za študentskú prácu



Ivan Krasko

## Nox et solitudo

ŠTUDIJNÉ PRÁCE POSLUCHAČOV VÝTVARNÝCH A POLYGRAFICKÝCH ŠKÔL



Ilustrácie  
a grafická úprava  
Zuzana Bruncková

Vydavateľ a tlač  
Vysoká škola výtvarných  
umení, Bratislava  
10 ks, 16 strán, brož.,  
160 x 330 mm

Písmo  
Garamond

Spracovanie sazby  
VŠVU, Bratislava

Papier  
grafický papier na hlbkotiáč



Cena Slovenskej  
národnej knižnice  
za študentskú prácu

---

## Autori - Authors - Autoren

---

---

Andersen, Hans Christian .....	19
Fekete, Stanislav .....	13
Hesse, Hermann .....	15
Chatwin, Bruce .....	16
Jančár, Ivan .....	23
Kostrová, Zita .....	24
Krasko, Ivan .....	29
Laučík, Ivan .....	17
Pauer, Marián .....	25
Rostand, Edmont .....	27
Shakespeare, William .....	18
Ševčovič, Peter .....	20
Vulganová, Kristína .....	21



---

 Ilustrátori, grafickí upravovatelia, fotografi
 

---

 Illustrators, graphics designers, photographers
 

---

 Illustratoren, graphische gestalter, photographen
 

---

Brázdil, Marek ..... 22	Krátky, Ľubomír ..... 26, 27
Bruncková, Zuzana ..... 29	Lacková, Miroslava ..... 16
Čisárík, Pavel ..... 12	Musil, Bruno ..... 22
Demovič, Juraj ..... 14	Mydlo, Svetozár ..... 19
Dvořák, Jakub ..... 14	Novák, Ján ..... 18
Fekete, Stanislav ..... 13	NTP Group ..... 13
Fiala, Anton ..... 25	Ormandík, Marek ..... 17
Galanda, Mikuláš ..... 24	Pézmanová, Andrea ..... 28
Hamžíková, Hedviga ..... 15	Prexta, Boris ..... 16
Hesse, Hermann ..... 15	Rostoka, Vladislav ..... 23
Chalupa, Peter ..... 15, 18	Rybárová, Kristína ..... 21
Jančovič, Robert ..... 16, 23	Semančík, Peter ..... 12
Kiselová-Siteková, Jana ..... 19	Štrbík, Igor ..... 20
Kállay, Dušan ..... 26, 27	Tóth, Dezider ..... 24
Kopták, Miloš ..... 20	Zavadilová, Marie ..... 25
Král, Vlado ..... 21	Zmeták, Ernest ..... 18

## Vydavatelia - Publishers - Verleger

Encyklopedický ústav SAV, Bratislava .....	12
FO ART - Anton Fiala, Bratislava .....	25
Kállay Dušan, Bratislava .....	26
KASICO a.s., Bratislava .....	13
Krátky Ľubomír, Bratislava .....	26
Kristína Rybárová - Agentúra K, Košice .....	21
Literárne informačné centrum, Bratislava .....	14
Media trade s.r.o. - SPN, Bratislava .....	22
Modry Peter Publishers Ltd., Mississauga (Kanada) .....	17
Panenka Ivan, Bratislava .....	27
Petrus - Peter Chalupa, Bratislava .....	15, 16, 18
Veda, vydavateľstvo SAV, Bratislava .....	12
Vydavateľstvo BUVIK, Bratislava .....	19
Vydavateľstvo Matice slovenskej, Martin .....	20
Vydavateľstvo Pallas, Piešťany .....	24
Vydavateľstvo SLOVENSKÝ TATRAN spol. s r.o., Bratislava ....	23
Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava .....	28, 29

## Tlačiarne - Printers - Druckereien

Bratislavské tlačiarne a.s., Bratislava .....	13
Cart print s.r.o., Nitra .....	27
Kállay Dušan, Bratislava .....	26
Kraščenič Alexej, Bratislava .....	27
Kvasnica Ján, Bratislava .....	26
Polypress s.r.o., Levoča .....	17
Slovenská Grafia a.s., Bratislava .....	19, 22, 23, 25
Tlačiarne BB s.r.o., Banská Bystrica ..	12, 14, 15 16, 18, 20, 24
Východoslovenské tlačiarne a.s., Košice .....	21
Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava .....	28, 29

Ilustrácia ku knihe H. Ch. Andersen: Palculienka

Jana Kiselová - Siteková



Najkrajšie knihy Slovenska

2001

The Most Beautiful Books of Slovakia

10. ročník súťaže

Die schönsten Bücher der Slowakei

Bratislava

**ZOSTAVILA**

Eva Čiferská

**GRAFICKÁ UPRAVA**

IQ DESIGN studio, s.r.o., Radlinského 51, Bratislava

**PREKLADY**

Peter Gomolčák, Roger Dobberstein

**VYDALA**

BIBIANA, medzinárodný dom umenia Bratislava

**ROK VYDANIA**

2002

**NÁKLAD**

500 ks

**TLAČ**

AD print, s.r.o. Bratislava

ISBN 80-968602-4-0

BIBIANA je špecifická inštitúcia s medzinárodnou pôsobnosťou, ktorá podporuje rozvoj umeleckej tvorby a netradičnými spôsobmi prezentuje bohaté spektrum druhov a žánrov profesionálneho umenia pre deti.

### Organizuje:

- medzinárodnú súťažnú prehliadku originálov ilustrácií kníh pre deti  
**BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA - BIB**
- medzinárodný festival animovaných filmov pre deti  
**BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA - BAB**
- celoslovenskú súťaž výtvarnej, grafickej a polygrafickej úrovne kníh  
**NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA**
- celoslovenskú súťaž  
**NAJKRAJŠIE A NAJLEPŠIE DETSKÉ KNIHY JARÍ, LETA, JESENE A ZIMY NA SLOVENSKU**
- interaktívne výstavy, aktivizačné programy a tvorivé dielne pre zdravé i postihnuté deti
- činnosť  
**SEKRETARIÁTU SLOVENSKEJ SEKcie MEDZINÁRODNEJ ÚNIE PRE DETSKÚ KNIHU (SkBBY) pri UNESCO**
- činnosť  
**DOKUMENTAČNÉHO A INFORMAČNÉHO CENTRA,** kde sú sústredené unikátne knižné kolekcie a informačné databázy